Українське Імміграційне Т-во для Українців!

Шофкарти куплені в нашім бюрі то запорука для Вас, що імігранти будуть їхати вагоном, в найліпшім сонячнім і вигіднім місці, шофкарти будуть видані того самого дня, що куплені.

МИ є з числі найбільше акредитованих компаніяків CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS, котра має на Атлянтійськім Океані 15 великанських кораблів, зі спеціальною англійською урядовою для третьої класи, котрі то кораблі відпливають і приходять що кільна дня.

МИ доручуємо шофкарти імігрантам до трох тижнів а телеграфічно-до трох днів і подорожній не мусять чекати місяцями на шофкарту, яко лучилося з агентами, котрі дуже любять говорити свої сякомовляки.

МИ продаємо шофкарти по цінах можливо як найтаньших.

МИ вирабляємо отаборення (афідейвіти) даром для тих, що купують шофкарти в нашо.

МИ маємо позаторжніх спровадити до Канади кожданочасно чисто імігрантів без жадних перешкод (афідейвітів).

МИ вдержимо вас перед потенціяльним видатками, коли ви до нас звернетеся.

МИ полагоджуємо старинарські справи. Вироблюємо контракти і пенсійвалізи.

Увага!!!, щоби наші шофкарти, афідейвіти, гроші і инші справи були ЛИШЕ через УКРАЇНСЬКЕ ІМІГРАЦІЙНЕ І НОЛЬОНІЗАЦІЙНЕ ТОВАРИСТВО, яке основане виключно для того, щоби охоронити український загал перед шахрайми і дурисвітами. НАШЕ Товариство здорово собі за недовгий час славу і довіре. Обслуговуємо загал чесно і совісно. Тому у всіких справах удавайтеся лише до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton — 10327 101st Street — Alberta

ТЕПЕР
НАЙЛУЧНА НАГОДА ЗАМОВИТИ
Весняне і Літне Убраннє
з гарної і свіжої матерії по дуже простих цінах.
Зайдіть до:
THE EXPERT TAILORS
10346—101 Street, Edmonton, Alta.
ЗА ДОБРУ РОБОТУ ГАРАНТУЄ
Д. ПРИЙОМКО, Власник.

Дальший виказ жертв на Загальний Шпиталь в Мондер

Матвій Хомяк	15.00
Петро Куля	15.00
Віктор Корольов	25.00
Василь Кириківський	25.00
Микола Фещишин	25.00
Василь Кириківський	25.00
Жінка Семена	10.00
Марія Осмак і Дочі	25.00
Іван Н. Ілів	50.00
Іван Гладельський	50.00
Іван Маркович	50.00
Іван Дідик	25.00
Непомн Гергій	10.00
Т. М. Матеєш, Писл.	50.00
Штефін Хелтер	50.00
І. Т. МекКензи	25.00
Др. Шкіряк, адвокат	10.00
Разом	$1,190.00

Василь Рапляк, голова; Ананій Никанчук, секр. тимчас. Василь Ілів, скарбник; Григорій Сенчук, секретар; Михайло Бигарюк, фінансовий секретар; Стефан Стирко, старий; Теофан Карпо, бібліотекарь; Василь Рапляк, редактор, Іван Гладельський, Іван Ілів, Іван Маркович, Дмитро Данилюк, Дмитро Романець, Василь Рапляк, Теофан Карпо, Штефін Рапляк, Стефан Бурачинський і Дмитро Романець — організатори.

РУХ В ТОВАРИСТВАХ.

Салон Українського Мінеоґрза при Інст. ім. М. Грушевського.

Не забувайте, що салони Інституту Грушевського устроює в суботу 27. сім. величний маскарад бал з цінними несподіванками. Так як до цього часу перед нами ніколи такий цікавий новинок, прийти забавитися.

Одушевлює, що Рідна Школа при Інституті Грушевського в наслід Рішення Т. Шевченка, готовиться до великого концерту в неділю 11. марта. Тобі недаль ради в салі при Інституті відбувся Українська Православне Богослужіння з відправою.

В Українськім Робітничім Домі відбувся представлення "Натуся".

Представлення у Завалє

Аматорський кружок з околиці Кремль завтрай по днях представить в салі Народнім Дом на Завалє. Участь в представленню взяли сьогодня аматори: А. Тритяк, в-ці Сіверичук, учителька, Настя Федун, Мелана Пітюк, Катерина Демчук, Іванко, Н. Вечковський, І. Бутрин, Вечковський, М. Керницкі, П. Корольчук, І. Сенчук, суфлер, І. А. Василишай.

На сесії міській зложив заказ пивоу водяку зарядник і кандидат на Бургомістра Бобу за 1926 рік. Число виносить 2928. Платна 3500 на податний рік. Мешканців і оваз большість. Пивоу можна розносити скрізь. Гуртовий до: 1118

H. TOPOLNICKY, Sec-Treas.
Highway School Dist. No. 2928
Pakan, Alta.

ПОТРІБНО Українсько-Англійського учителя з Івана або 2-ої клясі сертифікатом на Альберту до школи Стрий ч. 1589. Науку можна розпочати без огляду. Плата на $1,200.00 рочно.

Дописавшого до школи, можна звіститись в цілі, де почне ніяка школа.

Дописувати до:
S. J. LESKIW
Vilna, Alta.

ПОТРІБНО Українсько-Англійського учителя з Івана або 2-ої клясі сертифікатом на Альберту до школи Стрий ч. 1589. Науку можна розпочати без огляду. Плата на $1,200.00 рочно.

Дописавшого до школи, можна звіститись в цілі, де почне ніяка школа. Дописувати до:
Peter Makohonyk
Mytnam — Alberta

ФАРМА НА ПРОДАЖ—Повітрянамальна школа сеть, 5, землі, 60 акрів під оран, 40 акрів пасовиска, 15 акрів ліпшої фенсованої пасовиска. Хата о двох кімнатах від господарських будинків. Вигідне місце. Ферма недалеко від міста. Ферма недалеко від міста. Ферма недалеко від міста

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвіті-культурним і економічним справам українського народа в Канаді

Виходить кождого тижня на середу

Передплата виносить $2.50 Річно

За оголошення повідомні в "Нашім Поступі" редакція не відповідає

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШІВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by
Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co. Limited, at 10136 96th Street, Edmonton, Alta.

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.50 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10136—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1634

СЕРЕДА, 31. МАРТА 1926.

ДУМАЙТЕ, А ВІДТАК РОБІТЬ

Не є для нікого тайною, що наш нинішній провідний провід нашого руху в Канаді залишає по собі дуже мало, або майже, сказати можна, нічого.

На цьому тижні відбувається Конвенція Ю-фармерів-а решту. В якому ще стані знаходиться наш фармерський рух, що правда, сказати тяжко, ніхто не провадив ніяких статистик, ніхто не робить ніяких обрахунків, ніхто не старається зробити якого-небудь огляду, а тому й не можна сказати, чи наш рух посувається вперед, чи назад, чи стоїть на місці.

Не дивлячись на це, ми можемо сказати, що наш провід не може нічого сповістити, не може нічого порадити фармерові, бо не знає нашого фармера, не знає його потреб, не знає, чого фармер бажає, чого він хоче, а в случаї доброго бажання, не може дати фармерові, бо не знає, чого фармер бажає, чого він хоче.

Фармер не, як на біржах беруть від корів та телят, однак можуть фармер може сіє, а взимній кількості, але ніхто не може сказати, скільки фармерів приїхало на конвенцію, скільки посіяли, скільки зібрали, скільки продали, а ще менше можуть сказати, скільки фармерів не посіяло, не зібрало, не продало.

Ось, що треба було б зробити, щоб провід міг провадити фармерів, щоб він знав, чого фармер бажає, чого він хоче, а не провадити фармерів, не знаючи, чого фармер бажає, чого він хоче.

Треба було б зробити, щоб кождий фармер, кождий член фармерської організації, кождий член Ю-фармерів-а, кождий член Ю-фармерів-а, кождий член Ю-фармерів-а

Хвальба сорочки не дасть!

Дуже корисні земні в Канаді, але не знайшли на продаж, не хвалю, бо хвальба сорочки не дасть.

Мої сили основані, що можно на продаж з їх корисні не треба для вам говорити, бажаю, або пишучи до нас, дістав вказівки стягнути там землі і вже купив.

ПОНЕРХ 2000 АКРІВ ПРОДАНО ВІДНОЛИ ОГОЛОСИЛИ.

Коштує майже, що вимоги на оглядини, купно або купує, або певне купить.

ЧОМУ?

Бо земні всі там знайдіться, будинки добрі, школи і машинерія і всьо знаючи в знайдіться порядку. Ціни земні і вільні інтересом вимоги нижні. Не один, що купив його купує то тому, бо ся — якже „дурниця". Готівки треба половину і решта на сплату на пізніх, десять або п'ятнадцять літ.

Користайте з нагоди і пишіть або приходіть до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION

Edmonton 10327 101st Street Alberta

Перворядний Commercial Hotel

в Полудневім Едмонтові (Стратхкона)

Під гарною власністю Українців — Славуся і Кіпровського та Гупса

Запрошує прибічних гостей Українців до своїх чистих, модерно уряджених кімнат

Чемна і скора услуга.

Коли хочете здобавіти зі своїми приятелями, всі вони сходяться — то у нас ви в місті товариських салонів.

У нас часто чоловік як в дома, хочби він як далеко був від дому.

Коли будете в місті, знайдіть до нас, а ми певні, що будете по-вічним гостем.

ТЕПЕР

НАЙЛУЧША НАГОДА ЗАМОВИТИ

Весняне і Літнє Убраннє

з новій і свіжій матерій по дуже приступних цінах.

Дайте до:

THE EXPERT TAILORS

10346—101 Street. Edmonton. Alta.

ЗА ДОБРУ РОБОТУ ГАРАНТУЄ

З. ПРОЦЮК, Власитель.

Знаменита Земля на Мішане Господарстве

Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплати. Можете спати на землі початкових чесарів гоні дороги, платіж оплачуєте на 3 роки цим дотепний спосіб.

За більш інформації пишіть до:

P. GIGEZUK ROOM 86 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT. WINNIPEG. MAN.

ВИНАЙДЕННЄ ПІДВОДНОГО ТЕЛЕФОНУ

Др. Гаррі Гейз, фізик, асистент професійних лабораторів американських фірм, придумав телефон, при помочі котрого можна без дроту говорити під водою. Досліди Гейза відбувалися під водою. Вони провадили кілька днів.

Вчасах дуже мали застосування предмети, і через те було мати значне приміщення в місті.

БАТІГ НА АДВОКАТІВ

В Англії більшість парламентарів стягала поєт Фостер напрасує з професійного закону, коли адвокати, які працюють людські гроші в трест, складали бонд. Це вже другий випадок в цім році, коли парламентарі в Англії змушені були поправити свої закони.

УКРАЇНЕЦЬ РЕДАКТОРОМ АМЕРИКАНЬСЬКОЇ ГАЗЕТИ

В сім році, у Форкші почала виходити тижнева англійська газета, під редакторством Українця Володимир Гелз, син п. А. Гелз, плянтатора при Зах. Канад. Редактор Гелз в Дакоті Сіті.

Ощадність то гроші!

Коли у Вас якийсь поношений або стертий одяг — брудний — не кидайте його марно а віддайте до нас.

Ми маємо новий найновіший машинерій способ чищення і прасовання надзвичайно добрий, як зверхньої так і середньої — зроблено із цілком як нові.

Ми зробимо стрункі робочо всього вашого одягу так стрій.

За роботу гарантуємо. Роботу ми приготовимо і відішлемо ЗАМОВЛЕННЯ З ОКОЛИЦІ ВИКОНУЄМО НА ЧАС.

Expert Dyers & Cleaners

10056 - 105 STR. EDMONTON, ALTA

PHONE 5252

Головні і Берестов, Власники.

ДРІБНОГОЛОШЕННЯ

МУНІЦИПАЛЬНИЙ ДІСТРІКТ ПАЙНС, ч. 515

Повідомлення Продажі

Чесна продажа до цього по місцевій продажі до цього до 20-ого дня [illegible] Пайнс, що [illegible] Пайнс, Альберта.

НА ПРОДАЖ—сенсей-тенд стор з різними кушнірів, повними справами, матеріялами, знаками і т.д. Продаю з причини старості по цій до Старого Краю. Готовлюся до. Peter Mazuryk, Smoky Lake, Alta.

НА ПРОДАЖ—будинок-готель, в полудневій частині Едмонтону, в дуже добрій місцевості. Будинок новий і з цілком добрими. Розпродаю задешево. При будинку гарний городик. В разі потреби можу продати і без готелю. Ціна за $7,000. Готівки $3,500, решта на дуже добрих, легких виплатах. Більш інформацій можна дістати в краю. Галицька 10. Peter Swystun, 8 Street, Edmonton.

NOTICE TO CREDITORS AND CLAIMANTS

In the Estate of John Kopczak, late of and Mundare, in the Province of Alberta, farmer, Deceased.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that all persons having claims upon the estate of the above named JOHN KOPCZAK, who died on the [illegible] day of May, 1918, are required to file with THE ATHABASCA TRUSTS COMPANY, at Edmonton, Alberta, by the 15th day of May, A.D. 1926, a full statement duly verified of their claims and on or [illegible] after the said date will distribute the assets of the deceased among the parties entitled thereto having regard only to the claims of which they shall then have notice and will not be liable for any claims of which they have not notice at the time of such distribution.

Dated this 15th day of March, 1926.

WALLBRIDGE, MILNER & CAIRNS,

Solicitors for the Executor.

The Athabasca Trusts Company, Administrator, Edmonton, Alberta.

ДО ВІДОМА ПУБЛИКИ

Повідомляю публіку, що моя жінка Марія Сторчик, із Свами Лейк, Альта., видала за мною скандал, що мій шлюб не був правильний, що мій шлюб не був по церкві і вважає себе за мою жінку. Я, Іван Сторчик, заявляю, що моя жінка, Марія Сторчик, не має ніякого права називати себе моєю жінкою, бо я не був з нею по церкві і не вважаю її своєю жінкою. Іван Сторчик. Свами Лейк, Альта.

ПОВІДОМЛЕННЄ. — Повідомляю публіку, що моя жінка Ганна Сторчик із Свами Лейк, Альта., не є моєю жінкою, бо шлюб наш не був по церкві і вважаю її своєю жінкою. Іван Сторчик. Свами Лейк, Альта.

ПОШУКУЮ Іванни Пилипів, яка була в Канаді 1913 р. Прошу відписати. Вона сама або хто знає про неї, нехай напише. Вона була в Едмонтоні. Пилипів Іванна. Адрес: Ukrainian Immigration & Colonization Association 10227 101 St. Edmonton. Alta

НОВА БУЧЕРНЯ

Home Meat Market

10342-101 Str. Edmonton

під управою

В. Марчишина і Ф. Гарбала

Ще все свої мясо, ковбаси, солонину і ін.

Пирожене коли.

КОВБАСИ ВЛАСНОГО ВИРОБУ

За вимогою праця.

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЄ

CANADIAN PACIFIC

Імігріація до Канади

Недавне рішення до уряду може Канадійським Урядом і БЕНЕДИКТ ПАСІФІК КОМПАНІЄЮ, що надання може БЕНЕДИКТ ПАСІФІК дали кілька руки при виборі, при переводі і при розподіленню всіх полонезів, що могуть тутки в Канаді у власний спосіб заборонили.

БЕНЕДИКТ ПАСІФІК КОМПАНІЯ може видавати пасажирам потрібні ДОЗВОЛИ на віза до Канади, якщо в цілковим значить і фізичного здоровля.

Се тутки відносяться до Німеччини, Польщі, Росії, Україна, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Югославії, Литви, Латвії і Естонії.

Коли може сказати що приїхали з Европи, яких би ви хотіли привезту до Канади, звертайтеся до найближчого Агента КЕНЕДИКТ ПАСІФІК, або до нашого департаменту.

George M. Kusyk

C. P. R. Bldg. Edmonton

Коли ви хочете мешкати в Канаді, ви повинні мати свідоцтво добре. Ви повинні з'явитися у Вашій місцевій школі до

W. C. CASEY,

General Agent,

364 Main Str.,

Winnipeg, Man

ФАРМИ НА ПРОДАЖ—200 акрів 20 миль від Едмонтону. Добрі добре горожена, добре сіяння. Ціна $25.00 за акр. Доброї сплати.

Також можуть сплати добрі в кількості добрий акрів 20 миль від Едмонтону. Дуже у урядованою землею і в добрим районі. Ціна дуже фермінських продуктів. Хата з цегли, вода, клімат дуже добрий. Не варт ремонтувати. Ціна $7,500. 250 акрів добрі добре 200 акрів сіяння. Господарські будинки. Ціна $7,500. Ціна $25.00 за акр. Доброї сплати.

D. LUPUI. Bellis, Alta

JAMES M CAMPBELL

АДВОКАТ-НОТАРІЯ

ПЕРЕКЛАДЧИК ПОЛЯК

LAMONT. ALBERTA

Milner, Matheson, Carr & Dafoe

АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ

Полагоджують всякі справи в Канаді і Англії

Грошей на пасічки на фермівські реальности

Рад Банк Едмонтон, Альта

VAN ALLEN SIMPSON & CO.

Адвокати і Нотарі

Полагоджують всякі справи суду на краю так і нижній.

Телефон 5339. 211 Емпайр Блок

ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.

Відомерна і Вовки Пошарки

Залюбляють поля в порядках і в цілих нарядах залізних та в машинах з верхнім кермом. Постарано в роздрібно-ціні і в оптовій ціні.

Ціни все умірковані

PHONE 1613

10161 95th Street, Edmonton, Alta.

Шифкарти

Купуйте до Британії, скористуйтеся по Канаді Регулярною лінією, скорого сервісу, яке є новим і найкращим. Ціни найменші пасажирські. Купуйте квитки Canadian Pacific. всі найбільші пароплави в світі. Ваші речі будуть взяті великими пасажирськими пароплавами.

Ми знаємо також справедливо по-трібний кожному подорожуючому. Ми до Вашої відповіді. Ми можемо вам дати найкращі поради. Пишіть до нас.

Подорожуйте Канадійською Пасифік

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ

Edmonton, 31 марта. 1926

ПШЕНИЦЯ—

№ 1 Твердий	126
№ 2 Твердий	122
№ 3 Твердий	117
№ 4	105
№ 5	98
№ 6	84
Фураж	83

ОВЕС—

№ 2 CW	53
№ 3 CW	50
Екстра Нова № 1	50
№ 1	47

ЯЧМІНЬ—

№ 3 CW	72
№ 4 CW	68
Фураж	63

ЖИТО—

№ 2 CW	1.40
№ 3 CW	1.36

ЦІНИ ХУТРОВІ—

Лисиці срібні	40.00
Лисиці хрестові	15.00
Лисиці руді	4.00
Лисиці сині	125.00
Лисиці чорно-бурі	25.00
Лисиці чорні	125.00
Лисиці перехресні	25.00
Лисиці білі	3.00
Вовки	20.00
Вовки	12.50
Вовки	7.00
Вовки	3.00
Вовки	1.00
Вовки	12.50

АДВОКАТ ЕДМОНТОНСЬКИЙ

H. A. Mackie

і Нотарія

Говорить по українськи

Телефон 5339

201 McLeod Bldg.

Edmonton, Alta.

DR. S. McGIBBON

Спеціаліст по очах

501 Tegler Bldg., Edmonton

БРАТЯ ШЕРЕМЕТИ

SHEREMETA BROS

10528 - 96 Str

Edmonton. Alta

EMPIRE HOTEL

Р. СОЛОВІЙ і Е. ГУЦИНА, Власники

10246 - 96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5057

Коли приїжджаєте до Едмонтону, завітайте до Емпайр Готель, де найкращі і найдешевші обіди в місті. Перші обіди на цей день або вечір.

У нас розмовляють по Українськи.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Української Просвітно-Економічної Товаристви
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 124. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 7. ЦВІТНЯ, 1926. EDMONTON, ALBERTA APRIL 7, 1926. VOL IV. No. 124.

З ПРОВІНЦІОНАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ

За вступний тиждень парламент вирішив з цілю якнайше прийняти і майже кождий новий законопроект готовий до кінцевого третього читання. Остала ще справа жіночого Б.Д. і В.Б., котрий правительство не хоче ні придати, ні дальше Сп-ьарове розглядати, на підставі котрої ходить $4,000 на оплату рах.

Вимагаючим голосування маємо перевести вибори: в-ні Едмонтон Мекінні, щоби з часі сегрегації вибори поставити референдум про скасованнє продажі пива по готових. Премієр заявив, що правительство не може вимагати від Комісії до сповіщення ані приводу, а що другі вибори також коштували би $5,000 на кождий округ, а тому вибори пива не будуть. Він також заявив, що правительство не може видати ніяких заряджень, що могли би вплинути на рішення Комісії.

Уважено поправку до акту про шкільний фонд, приписуючу $2.80 одно округам, котрих середня платність не є $40,000 або менше, зменшуючи ту суму відповідно до середньої платності. Поправка дозволяє також, що ради організовані вносити $75,000 або менше, округ буде дотягати ще дві 20 цілих десятих процента.

Новий референдум закон постановлює, що від нового числа 1927 року у провінції буде уневажнені всі другі вибори.

Д. Н. Дакон предложив резолюцію, котра предписує, що закон про вибори округів не може бути змінений без згоди більшости всіх членів Легислятури, а також що жодна зміна не може бути внесена до законів округів, поки не буде переведений перепис населення. Ця резолюція була прийнята в дорожі поіменного голосування.

Можливість Других Виборів

За вчерашніх перемовин відбувся округ Пін-Ривер, коли кандидатом виступав Ф. Кеннеді. В кількох виборчих місцевостях, від переписи виборчих округів Ріверс, виборці України Ріверс, виборці того округа правдоподібно задають рішений в Кеннеді, представника краю.

Правда, голосів, що були подані проти Кеннеді, не мала вистарчаючого числа